

CIRTEF en bref

Conseil International des Radios-Télévisions d'Expression Française

UN SEFOR AU MALI

Le prochain SEFOR organisé par la CIRTEF aura lieu à **BAMAKO** (Mali) en décembre 2003.

La réflexion se fera, cette année, sur le thème de la « **diversité culturelle** ». Etat des lieux au Sud et au Nord, diversité culturelle et identité nationale, diversité culturelle et divertissement, technologie et diversité culturelle, diversité des générations...seront autant d'axes de travail proposés aux participants.

Au programme de ce SEFOR : des ateliers, des formations (Radio-Télévision - Archivage), un marché (Radio et Télévision), des sous-groupes pour les séries TV, une exposition de matériel sur l'évolution des nouvelles technologies et, bien sûr, la possibilité pour les Directeurs des programmes avec CFI, l'AIF et les différentes Commissions, de se réunir.

Parmi les nouveautés de cette année, la présence de deux " griots " chargés de donner une vision originale et pertinente de la manifestation.

Le Comité d'organisation et le Comité éditorial se réunissent depuis plusieurs mois pour préparer ce séminaire de formation et l'ORTM (Mali) prête, d'ores et déjà, main forte au CIRTEF pour la logistique et le choix des conférenciers.

Le SEFOR, évènement d'envergure et lieu d'échange de savoirs et d'expériences...une jolie manière de terminer l'année 2003 !

Abdelkader Marzouki

AIME à Maurice : Faites vos jeux !

Souvenez-vous, l'idée est née à au Séfor 2000 de Ouagadougou : pourquoi avec l'aide des outils informatiques d'aujourd'hui, le CIRTEF ne mettrait-il pas au point un système de numérisation et d'indexation des images et des sons qui permettrait à ses membres de conserver, de réutiliser et d'échanger leurs programmes sur des supports fiables et économiques, comme le DVD ? La solution adoptée s'appelle **AIME** : **A**rchivage **I**ntelligent **M**ultimédia **E**conomique. Un système ouvert et modulable qui fonctionne sur du matériel grand public et qui s'adaptera facilement à de prévisibles évolutions informatiques. Une maquette

a été présentée au dernier SEFOR de Niamey et la XIII^e Conférence générale d'avril 2003 a dégagé les moyens nécessaires à la production du logiciel.

C'est à la MBC qu'**AIME** sera testé grandeur nature pour la première fois, à l'issue de la sixième édition des Jeux des Iles de l'Océan Indien qui auront lieu à Maurice du 29 août au 7 septembre 2003. Plusieurs heures de programmes quotidiens seront consacrées à cet évènement. L'occasion idéale de mettre **AIME** à l'épreuve de leur numérisation et de leur indexation. Une première étape avant de l'implémenter ensuite dans d'autres radios et télévisions membres du CIRTEF. Et, évidemment, de le présenter à tous au pro-

chain SEFOR de Bamako en décembre 2003.

Marie-Pierre DURA.

Prochains rendez-vous

L'été reste une période active pour le Secrétariat général du CIRTEF.

Différentes réunions sont programmées :

- **18 août** : Comité éditorial pour le SEFOR ;
- **19 août** : Comité d'organisation et réunion d'information pour le SEFOR ;
- **22 août** : Bureau de Direction.

Toute l'équipe rédactionnelle du CIRTEF en bref vous souhaite de bonnes vacances !

Nos rendez-vous sur les réseaux de TV5

TV5 Québec Canada (Montréal)

REFLETS SUD : Sa 13h00
Me 10h00

REVES EN AFRIQUE : Ve 09h30
Di 05h00

FRANC PARLER : Sa 12h15

TV5 Amérique Latine (Buenos Aires)

REFLETS SUD : Sa 18h30

TV5 Etats Unis (New York)

REFLETS SUD : Sa 16h30

TV5 Afrique (Dakar)

AFRIQUE PLURIELLE

Lu 7/7 à 20h05

Sa 12/7 à 11h03

Lu 4/8 à 20h05

Sa 9/8 à 11h03

REVES EN AFRIQUE : Me 11h30

Ve 14h30

DOCUMENTAIRES AFRIQUE : Ma 20h05

Me 04h00

REFLETS SUD : Ve 20h03

Sa 11h03

FILMS AFRICAINS :

Di 27/7 à 21h05

Lu 28/7 à 17h30

Ma 29/7 à 09h03

Me 30/7 à 13h00

Di 31/8 à 21h05

Lu 1/9 à 17h30

Ma 2/9 à 09h03

Me 3/9 à 13h00

TV5 Europe (Paris)

REFLETS SUD : Sa 12h03

Je 03h30

TV5 Orient (Riyad)

REFLETS SUD : Lu 22h00

Me 02h00

TV5 Asie (Bangkok)

REFLETS SUD : Me 15h03

Me 02h30

R eflète Sud

Diffusion TV5

Samedi 12 juillet

L'eau, source de sécurité alimentaire (FAO)

Samedi 19 juillet

Wourolonga, une nouvelle vision (BURKINA FASO) □ L'envie de savoir (CIRTEF/MALI) □ Le Transgabonais se réorganise (TV5 AFRIQUE)

Samedi 26 juillet

Identités culturelles : « Les Toussian » (BURKINA FASO) □ Pascal, l'Africain (CIRTEF/CRTV) □ 100 jours pour convaincre

Samedi 2 août

De fil en peinture (CIRTEF/GABON) □ Le luth

(CIRTEF/MAROC) □ 100 jours pour convaincre

Samedi 9 août

Eclat et filet (CIRTEF/MALI) □

Nomade (CIRTEF/DJIBOUTI) □

100 jours pour convaincre

Samedi 16 août

Ces petits Christ (BENIN) □ D'un

jet, l'avenir (CIRTEF/GUINEE) □

100 jours pour convaincre

Samedi 23 août

Madame Ibouna (CIRTEF/ TV

CONGO) □ Identités culturelles:

Mangeuses d'âmes (BURKINA

FASO) □ 100 jours pour

convaincre

Samedi 30 août

Le fric frelaté (BURKINA FASO) □

Ça gaze pour les jacinthes

(CIRTEF/NIGER) □ La banane

plantain (CIRTEF/COTE D'IVOIRE)

□ 100 jours pour convaincre

P remier bilan des formations 2003

1) Niamey – un premier semestre bien rempli

En plus de tout ce que peut comporter l'installation d'un nouveau centre, le CRPF de Niamey n'a pas « chômé » pour son premier semestre d'existence.

C'est ainsi qu'il a accueilli quatre formations depuis le 1er février (trois technico-artistiques et une au profit des techniciens d'exploitation Radio de l'ORTN).

Outre le Niger invité à chacune d'entre elles, quatre pays de la région y ont participé : le Burkina Faso, le Mali, le Sénégal et le Bénin.

Les formations technico-artistiques réunissaient des équipes de production formées d'un réalisateur, d'un OPV, d'un OPS et d'un monteur en mettant l'accent davantage sur la réalisation et le montage.

Une évaluation de ces premières expériences à Nia-

me se fera prochainement pour étudier les aspects positifs à retenir et voir comment encore améliorer, éventuellement, la méthodologie et les contenus.

Ces formations ont pu se réaliser grâce à l'appui de Radio Canada, de France-Télévisions, de TV5 et de la TSR que nous remercions.

2) Tunis – l'éclairage

La Télévision tunisienne va emménager dans de nouveaux locaux et faire l'acquisition de matériel d'éclairage performant.

Aussi, en collaboration avec la TSR, le CIRTEF a organisé une formation à l'éclairage en studio au profit de la Télévision tunisienne, du 31 mars au 11 avril 2003. Cette formation s'est déroulée en deux temps : une première partie avec les électriciens et les éclairagistes, une deuxième, plus approfondie, avec les Directeurs photos.

3) Ile Maurice – réalisation et montage

Deux agents de France-Télévisions, une réalisatrice et un monteur, ont encadré, durant un mois, trois équipes de tournage de la MBC qui ont réalisé chacune un film de 7 à 9 minutes. Cette formation a été complétée par deux semaines intensives réservées aux monteurs de la télévision.

U ne collaboration réussie

Le Secrétariat Général du Cirtef a eu le plaisir de recevoir un courrier élogieux

de la part du Directeur Général de l'ORTN (Niger), Adamou MAHAMADOU, à propos de la dernière formation donnée au Centre de Formation du Cirtef de Niamey, formation réservée aux super-utilisateurs du matériel audio-numérique Nétia.

Monsieur MAHAMADOU se réjouissait « qu'à l'issue de la formation, nos stagiaires aient acquis les connaissances nécessaires pour assumer la fonction de formateur » et se félicitait du fait que « le Cirtef autorise l'utilisation du matériel Nétia du CRPF à l'ORTN dans le cadre de ses productions radio ».

RADIO

La guerre en Irak et la Radio Suisse Romande

La guerre en Irak n'a pas modifié totalement l'attitude des Suisses face aux médias. Du côté de la Radio Suisse Romande, en mars et en avril, les courbes d'écoute n'ont pas montré de variation significative. Ce qui ne veut pas dire qu'il n'y a eu aucun changement.

Un sondage, commandé par SRG-SSR idée suisse, montre que 94% des Suisses déclarent avoir suivi ce qui se passait en Irak pendant le conflit mais qu'ils n'ont pas pour autant bouleversé leurs habitudes. Peut-être ont-ils juste un peu plus lu les journaux et regardé la télévision. L'écoute de la radio, quant à elle, n'a pas augmenté.

Cette enquête met en évidence une certaine méfiance du public. Il a sou-

vent l'impression que les nouvelles contiennent beaucoup de propagande de la part des belligérants et que les informations s'orientent trop vers le sensationnel.

Les chaînes de service public demeurent, pour les personnes sondées, les sources d'information les plus importantes.

Réaction totalement différente à l'égard d'Internet. La consultation du site "spécial Guerre en Irak" de la Radio Suisse Romande montre que 400.000 pages "Irak" ont été demandées par les internautes. Ajoutées au trafic habituel, cela représente une augmentation de l'ordre de 60%.

Correspondante : Josette Farine

Nouvelles grilles de programmes à Radio Burkina

Doter les deux chaînes publiques (Radio Burkina et sa filiale Canal Arc-en-ciel) d'émissions de qualité et en quantité à même de satisfaire les goûts et les attentes des auditeurs tel est l'objectif poursuivi par le Comité interne de programmes mis sur pieds et piloté par **Madame Mafarma Sanogo**, Directrice de Radio Burkina.

Ce Comité qui comprend une dizaine de membres est élagi à la Radio Rurale et à la Télévision Nationale. A terme, le Comité doit doter les deux stations de nouvelles grilles de programmes en remplacement des anciennes qui datent des années 1980 pour Radio Burkina et de 1990 pour canal Arc-en-ciel. Il sera égale-

ment chargé de suivre l'évolution et l'exécution effective des deux grilles une fois élaborées.

Correspondant : Nadowo Goba Pascal

Bravo à la RTBF !

Pour la troisième année consécutive, la RTBF a remporté le Grand Prix du journalisme radio des Radios francophones publiques. Le prix a été décerné le 7 juin dernier. Parmi les quatre reportages présentés, les jurys d'auditeurs ont choisi *Les enfants soldats du Congo*, un reportage d'André Zaleski produit par le Journal parlé de la RTBF et diffusé le 4 novembre 2002 sur La Première. Les autres reportages présentés sont pour Radio-Canada, *Les enfants esclaves au Mali* de Ginette Lamarche ; pour Radio France, *Bagdad, 20 et 21 mars 2003* de Renaud Bernard, pour la Radio Suisse Romande, *L'été qui commence* de Raphaël Guillet.

Correspondant : les Radios francophones publiques

Commission Radio

Un courrier a été envoyé à tous les organismes n'ayant pas encore répondu au « **Questionnaire de la Commission Radio** ». Ce questionnaire est indispensable au CIRTEF pour évaluer son travail et mieux répondre aux besoins, notamment en formations, de ses membres. Nous comptons sur vous !

Haussé d'audience pour Radio-Canada

Le nombre d'auditeurs de la radio publique est, actuellement, supérieur à un million, soit la meilleure portée de tous les temps.

La Première Chaîne connaît une hausse dans l'ensemble de sa grille et dans la plupart de ses marchés, battant même des records dans plusieurs indicateurs d'écoute. Les bulletins d'information de tout le réseau ont réalisé une performance exceptionnelle à l'image de l'ensemble de la grille, contribuant à augmenter l'auditoire. Les résultats de la Chaîne culturelle demeurent stables. Elle maintient sa portée et sa part d'écoute par rapport à l'automne 2002.

Correspondant : les Radios francophones publiques

TELEVISION

Coup de projecteur sur le volontariat à la RTBF

En 2002, les Nations Unies mettaient le volontariat à l'honneur. Pour prolonger ce travail et s'inscrire dans la Décennie Mondiale de l'Education au Développement Durable, la RTBF (Communauté française de Belgique) diffusera, jusqu'à fin août 2003, la série « **L'odyssée du volontariat** » dont le but principal est de faire connaître le travail et les motivations des volontaires impliqués dans des tâches humanitaires et la façon dont de jeunes réalisateurs ont perçu ce travail de volontariat.

En effet, « **L'odyssée** » est composée de 50 reportages de 14 minutes chacun, réalisés par 21 jeunes cinéastes originaires de Belgique, d'Europe, d'Afrique, d'Asie et d'Amérique, répartis en 7

équipes et qui ont séjourné dans 7 sites différents sur les 5 continents.

Les reportages nous emmènent notamment vers les destinations suivantes : Burkina-Faso, Rwanda, Canada, Belgique, Liban, Ile Maurice, Cameroun, Vietnam, Maroc... des destinations qui interpellent certainement tous les membres du Cirtef. Mais le voyage se poursuit aussi du Pérou à l'Inde et de la Tanzanie à la Nouvelle Zélande en passant par le Cambodge, le Guatemala, la Jordanie et bien d'autres pays. Concrètement chaque émission est composée d'un « making-off », d'un zoom géographique, de l'interview d'un responsable de l'ONG visitée, du court-métrage et d'un jeu.

De manière ludique, « **L'odyssée** » s'inscrit donc clairement dans une démarche de sensibilisation au développement durable. Ces émissions sont, dès à présent, proposées sur LA DEUX (RTBF), RTBF SAT et TV5.

A noter aussi qu'un rapport complet intitulé « Le volontariat et le système des Nations Unies-2001 » est disponible à l'adresse suivante :

<http://www.unvolunteers.org/infobase/volunteerism/VolunteeringUNSystemfranz.pdf>

Nouvelles nominations

TV5

Le Conseil d'Administration de **TV5 Monde**, composé de radiodiffuseurs publics francophones, réuni à Paris le 25 juin 2003, a élu, à

l'unanimité Monsieur **SERGE ADDA**, Président Directeur Général de TV5 pour un nouveau mandat.

SRC

La Télévision Radio-Canada a nommé, le 2 juin 2003, Madame **SUZANNE LAVERDIERE** au poste de Directrice Générale des Affaires Institutionnelles et de la Planification Stratégique.

Secrétariat général du CIRTEF

Lors de la Conférence Générale à l'Ile Maurice, en avril 2003, l'actuel Secrétaire général du CIRTEF, Monsieur **Abdelkader MARZOUKI**, après douze ans de travail dévoué au service de l'organisme, a pris la décision de se retirer. Son mandat se terminera le 31 août 2003. Monsieur **Guila THIAM**, élu par la même Conférence Générale, lui succédera dès le 1^{er} septembre 2003. Il viendra se familiariser avec les dossiers pendant tout le mois d'août, à Bruxelles, au Secrétariat général du CIRTEF.

Rappel

Nous rappelons à nos aimables correspondants qu'ils peuvent, dès à présent, nous envoyer des articles ou des informations pour le prochain **CIRTEF en bref**. Nous comptons aussi sur eux pour diffuser largement notre bulletin dans leur organisme.

Si vous souhaitez recevoir votre **CIRTEF en bref** par courrier électronique, envoyez-nous votre adresse.